

QUALITÄTSSTANDARDS FÜR DIE TÄTIGKEIT DER EVALUATIONSSTELLE

1. ZIELE	<p>1.1. Durch die externe Evaluation wird den Schulen eine systematische, umfassende Außensicht ihrer Schulqualität geliefert;</p> <p>1.2. Sie zeigt den Schulen auf, in welchen Bereichen Entwicklungspotenzial und Veränderungsbedarf besteht;</p> <p>1.3. Die externe Evaluation gibt den Schulen Impulse für Weiterentwicklung und Unterrichtsqualität;</p> <p>1.4. Dadurch erkennen die Beteiligten einen direkten Nutzen des Evaluationsprozesses;</p> <p>1.5. Die externe Evaluation dient der Qualitätssicherung und der Rechenschaftslegung;</p> <p>1.6. Sie liefert dem Schulamtsleiter/Ressortleiter und der Schulführungskraft Steuerungswissen für Führungsentscheidungen.</p>	
2. GRUNDSÄTZE	2.1. NÜTZLICHKEIT	<p>2.1.1. Das Team der Evaluationsstelle ist persönlich glaubwürdig, methodisch und fachlich kompetent. Es bildet sich regelmäßig weiter und steht im Austausch mit Universitäten und anderen Evaluationseinrichtungen;</p> <p>2.1.2. Das Team der Evaluationsstelle holt sich regelmäßiges Feedback der Schulen zum Evaluationsprozess;</p> <p>2.1.3. Evaluationsgegenstand und Zweck der Evaluation werden deutlich bestimmt;</p> <p>2.1.4. Der Evaluationsbedarf der Schulen wird nach Möglichkeit berücksichtigt. Die externe Evaluation baut auf die interne Evaluation auf;</p> <p>2.1.5. Evaluationsberichte enthalten relevante Informationen, sind leicht verständlich und nachvollziehbar.</p>
	2.2. DURCHFÜHRBARKEIT	<p>2.2.1. Die Evaluation ist realistisch und gut durchdacht;</p> <p>2.2.2. Sie wird so geplant und durchgeführt, dass eine möglichst hohe Akzeptanz aller Beteiligten erreicht werden kann;</p> <p>2.2.3. Der Aufwand für die Evaluation steht in einem angemessenen Verhältnis zum Nutzen.</p>
	2.3. FAIRNESS	<p>2.3.1. Das Team der Evaluationsstelle begegnet den Betroffenen respektvoll und wertschätzend;</p> <p>2.3.2. Was die Evaluatoren, hören, sehen und wahrnehmen unterliegt der Schweigepflicht;</p> <p>2.3.3. Das Team der Evaluationsstelle evaluiert die Schule als System in ihren Teilbereichen, Abläufen und Wirkungen;</p> <p>2.3.4. Die Datenerhebung erfolgt anonym;</p> <p>2.3.5. Die Berichte sind frei von Werturteilen;</p> <p>2.3.6. Evaluationsergebnisse werden fair und konstruktiv rückgemeldet und allen Betroffenen zugänglich gemacht.</p>
	2.4. GENAUIGKEIT	<p>2.4.1. Eine ausgewogene Sichtweise ist durch die enge Zusammenarbeit der Mitglieder bei Erhebungen, Aufarbeitung von Daten und bei der Darstellung von Schlussfolgerungen gegeben;</p> <p>2.4.2. Verfahren zur Erhebung von Daten werden so gewählt oder entwickelt, dass die gesammelten Daten valide sind;</p> <p>2.4.3. Die in der Evaluation gezogenen Folgerungen werden ausdrücklich begründet.</p>

STANDARD DI QUALITÀ PER L'ATTIVITÀ DEL SERVIZIO DI VALUTAZIONE

1. OBIETTIVI	<p>1.1. fornire alle scuole un quadro sistematico e completo dei loro standard qualitativi;</p> <p>1.2. mostrare alle scuole in quali settori esse abbiano potenzialità di sviluppo ed esigenze di cambiamento;</p> <p>1.3. fornire alle scuole indicazioni per il proprio sviluppo qualitativo e didattico;</p> <p>1.4. esplicitare alle parti coinvolte il vantaggio diretto del processo di valutazione;</p> <p>1.5. promuovere il processo di responsabilizzazione di tutti i soggetti coinvolti;</p> <p>1.6. fornire all'Intendente scolastico/Direttore di dipartimento e al Dirigente scolastico/Direttore elementi di conoscenza per decisioni di guida e orientamento.</p>	
2. PRINCIPI	2.1. UTILITÀ	<p>2.1.1. il team del Servizio di valutazione è costituito da personale competente sotto i profili tecnico e scientifico, si rapporta stabilmente con Università e altre istituzioni scientifiche nazionali e internazionali;</p> <p>2.1.2. il team del Servizio di valutazione chiede alle scuole un riscontro sul proprio operato e sul processo di valutazione;</p> <p>2.1.3. l'oggetto e l'obiettivo della valutazione sono chiaramente indicati;</p> <p>2.1.4. le esigenze della scuola sono prese in considerazione, per quanto possibile; la valutazione interna è messa in relazione con la valutazione esterna;</p> <p>2.1.5. le relazioni di sintesi contengono informazioni di rilievo, facilmente comprensibili e verificabili.</p>
	2.2. FATTIBILITÀ	<p>2.2.1. la valutazione si fonda su dati reali ed è ben progettata;</p> <p>2.2.2. la valutazione è progettata e condotta in modo da garantire un alto grado di condivisione da parte dei soggetti coinvolti;</p> <p>2.2.3. il rapporto costo/benefici nel processo di valutazione è ragionevole e adeguato.</p>
	2.3. CORRETTEZZA	<p>2.3.1. il team del Servizio di valutazione si rapporta con i soggetti interessati con rispetto e considerazione;</p> <p>2.3.2. il team del Servizio di valutazione è tenuto al massimo riserbo;</p> <p>2.3.3. il team del Servizio di valutazione valuta la scuola nel suo complesso;</p> <p>2.3.4. la rilevazione dei dati è effettuata in modo anonimo;</p> <p>2.3.5. le relazioni conclusive non contengono giudizi di valore;</p> <p>2.3.6. gli esiti della valutazione sono restituiti con discrezione, in modo costruttivo e accessibile per tutti i soggetti coinvolti.</p>
	2.4. ACCURATEZZA	<p>2.4.1. durante l'elaborazione dei dati e nella descrizione degli esiti sono fornite osservazioni affidabili ed equilibrate;</p> <p>2.4.2. la scelta e la modalità d'indagine sono tali da garantire l'attendibilità dei dati;</p> <p>2.4.3. le considerazioni tratte a seguito del processo di valutazione sono chiaramente argomentate.</p>

STANDARDS DE CUALITÀ DL SERVIC PER L'EVALUAZION

1. UBIETIFS	<p>1.1. Cun l'evaluazion da dedora ti vëniel dat ala scoles y ala scolines na udleda da dedora, sistematica y cumplessiva, de si cualità.</p> <p>1.2. L'evaluazion da dedora mostra su i ciamps, ulache l ie debujën de svilup y de mudazions.</p> <p>1.3. L'evaluazion da dedora ti dà ala scoles y ala scolines na sburdla per se svilupé inant y per la cualità dl nseniamënt.</p> <p>1.4. Nscila possa chëi che tol pert udëi ite l drë utl dl pruzes d'evaluazion.</p> <p>1.5. L'evaluazion da dedora ie de utl per seguré la cualità y per purté inant l pruzes de respunsabilità.</p> <p>1.6. La ti dà al Ntendënt/Dirijënt dl Departimënt y ai dirijënc/ala dirijëntes dla scoles y dla scolines l mesun de savëi deplù y de purté inant la dezijions y l urientamënt.</p>	
2. PRINZIPS	2.1. L'EVALUAZION IE DE UTL.	<p>2.1.1. Al servic per l'evaluazion ti an crëta, ajache l fej n lëur cun metodologies y cuntenuc de cumpetënza, l cëla for de se ajurné y de cunlauré cun l'universiteies y cun d'otra istituzions che se dà ju cun l'evaluazion.</p> <p>2.1.2. L servic per l'evaluazion scota su regularmënter la minonga dla scoles y dla scolines n cont dl pruzes d'evaluazion.</p> <p>2.1.3. I ciamps y l fin d'evaluazion vën fac ora avisa.</p> <p>2.1.4. L debujën dl'evaluazion dla scoles y dla scolines vën, aldò dla puscibilità, tët n cunscidrazion. L'evaluazion da dedite (nterna) ie la basa de chëla da dedora (esterna).</p> <p>2.1.5. La relazions sun l'evaluazion cuntën nformazions de mpurtanza, ie saurì da ntënder y da ti sté do.</p>
	2.2. L'EVALUAZION IE FATIBLA.	<p>2.2.1. L'evaluazion ie realistica y metuda a jì bën.</p> <p>2.2.2. La vën planificheda y fata aldò che n possa arjonjer na gran azetanza da pert dla scoles y dla scolines.</p> <p>2.2.3. L gran lëur per fé l'evaluazion se tën a n balanz danter mesura y utl.</p>
	2.3. L'EVALUAZION IE RËIDLA.	<p>2.3.1. L Servic per l'evaluazion anconta la scoles y la scolines cun respet y stima.</p> <p>2.3.2. Dut cie che l Servic per l'evaluazion aud, vëij y sënt ie lià ala ublianza de teni ite i dërc dla "privacy".</p> <p>2.3.3. L vën evaluà l model de scola y de scolina cun si ciamps, sotciamps y andamënc.</p> <p>2.3.4. L vën abinà adum i dac anonim.</p> <p>2.3.5. Tla relazions ne n'iel degun giudize valutatif.</p> <p>2.3.6. I resultat d'evaluazion ti vën prejentei ala scoles y ala scolines te na maniera rëidla y costrutiva y ie da garat per duc.</p>
	2.4. L'EVALUAZION VËN FATA A PUNTIN.	<p>2.4.1. Tres na bona culaburazion iel mesun de arjonjer na vijion valiveda ora ntan la nrescides, ntan che n lëura ora i dac y canche n mostra su la cuntlujions dl'evaluazion.</p> <p>2.4.2. L vën cris ora o svilupà na pruzedura aldò per ruvé pra dac che ebe na valënza che curespuend ala dumandes.</p> <p>2.4.3. N stlarësc propi sciche l toca la cuntlujions che vën a lum tres l'evaluazion.</p>

Auf der Grundlage der allgemeinen Ziele des Bildungssystems des Landes, wie sie im Art. 1 des Landesgesetzes Nr. 5/2008 vorgegeben sind, definieren die Evaluationsstellen der drei Sprachgruppen, zusätzlich zu den eigenen Qualitätsstandards, einen für die Schulen verbindlichen Qualitätsrahmen, um die Qualität des Schulsystems im Lande zu steigern. Der für die Schulen verbindliche Qualitätsrahmen fördert die Entwicklung eines transparenten, gerechten und inklusiven Bildungssystems.

Verbindlicher Qualitätsrahmen für die Schulen in Südtirol		
Dimension	Bereiche	Teilbereiche
Input- qualitäten	Kontext	1. Soziales Umfeld und Gesellschaft
		2. Familien und Schülerinnen/Schüler
	Ressourcen	3. Personelle Verfügbarkeiten
		4. Strukturelle und finanzielle Ausstattung
Prozess- qualitäten	Lern- und Erfahrungsraum	5. Sach- und Fachkompetenzen
		6. Überfachliche Kompetenzen und Bereiche
		7. Individuelle Förderung und Inklusion
		8. Beratung und Beurteilung
		9. Lernformen, Lehrmethoden, Kommunikations-/ Informationstechnologien
		10. Mehrsprachigkeit und kulturelle Vielfalt
		11. Lernklima
	Schulkultur und Schulklima	12. Zusammenarbeit in der Schule
		13. Zusammenarbeit mit der Familie
		14. Kooperation mit dem Umfeld der Schule
		15. Beziehungen zur Öffentlichkeit
Schulführung	16. Führungsverständnis	

		17. Gestaltung des Bildungsauftrages
		18. Personalführung
		19. Verwaltung
	Professionalisierung und Schulentwicklung	20. Schul- und Unterrichtsentwicklung
		21. Qualitätsmanagement und Evaluation
		22. Personalentwicklung und Fortbildung
Wirkungs- qualitäten	Fachliche, überfachliche und erzieherische Kompetenzen	23. Fachliche, überfachliche und erzieherische Wirkungen
		24. Abschluss- und Anschlussqualitäten

In base agli obiettivi formativi generali del sistema educativo provinciale di istruzione e formazione stabiliti dall'art. 1 della l.p. n. 5/2008, i Servizi provinciali di valutazione dei tre gruppi linguistici definiscono un quadro di riferimento vincolante per le scuole, oltre agli standard di qualità del loro servizio, in grado di promuovere l'innalzamento della qualità del sistema scolastico provinciale. Il quadro di riferimento vincolante per le scuole favorisce lo sviluppo di un sistema scolastico trasparente, equo e inclusivo.

Quadro di riferimento vincolante per la qualità delle scuole in Alto Adige		
Dimensioni	Ambiti	Sottoambiti
Input	Contesto	1. Territorio e società
		2. Famiglie e studenti
	Risorse	3. Dotazioni professionali
		4. Dotazioni strutturali e finanziarie
Processi	Insegnamento e apprendimento	5. Conoscenze e competenze disciplinari
		6. Sviluppo delle competenze trasversali
		7. Inclusione, integrazione e differenziazione dei percorsi formativi
		8. Counseling, prassi valutativa e orientamento
		9. Organizzazione del contesto formativo e della ICT (information and communication technology),
		10. Promozione del plurilinguismo e interculturalità
		11. Ambiente di apprendimento e relazione educativa
	Cultura professionale e clima scolastico	12. Relazioni fra le componenti della scuola
		13. Collaborazione con la famiglia
		14. Collaborazioni con il territorio
		15. Comunicazione interna ed esterna

	Leadership	16. Stile di leadership
		17. Individuazione delle priorità strategiche
		18. Gestione delle risorse professionali
		19. Gestione delle risorse strutturali e finanziarie
	Sviluppo delle risorse professionali e della scuola	20. Sviluppo dell'offerta formativa
		21. Gestione della qualità, autovalutazione e valutazione esterna
22. Sviluppo e formazione del personale		
Risultati	Esiti formativi	23. Valutazione interna ed esterna degli apprendimenti e delle competenze trasversali
		24. Monitoraggio del successo formativo

I Servijes pruvinziei per l'evaluazion di trèi modiei de scoles de Südtirol à laurà ora n cheder de referimënt de ublianza y i standards de cualità che porta pro a purté inant la cualità dl sistem scolastich pruvinzial, se tenian ai ubietifs furmatifs generei dl sistem educatif pruvinzial de istruzion y de furmazion, aldò dl art. 1 dla l. p. n. 5/2008.

L cheder de referimënt de ublianza per la scoles ie de gran utl per l svilup de n sistem scolastich trasparënt, iust y nclusif.

Cheder de referimënt per la cualità dla scoles de Südtirol		
Dimenscions	Ciamps	Sotciamps
Input	Cuntest	1. Raion y sozietà
		2. Families y sculées/sculeies
	Ressorses	3. Personal a despusizion
		4. Strutures y ressorses finanziaes
Pruzesc	Nseniamënt y aprendimënt	5. Cumpetënzespezifiches y te uni materia de nseniamënt
		6. Svilup dla cumpetënzes che va sëura la materies de nseniamënt ora
		7. Ntlujion, ntegrazion y sustëni ndividuel
		8. Cunsëies, valutazions y urientamënt
		9. Manieres de mparé y metodologies de nsenië, purté inant la nformazions y comunicazions tecnologiches
		10. Purté inant l plurilinguism y nterculturalità
		11. Ambient de lëur y tlima educatif
	Cultura profesciunela y tlima de scola	12. Culaburazion te scola
		13. Culaburazion cun la familia
		14. Cunlaurazion cun l cuntest dla scola y l raion ntëur via
		15. Comunicazion nterna y esterna
	Management dla scola	16. Maniera de mené y de manejë la scola
		17. Ndividuation dla prioriteies strategiches

		18. Gestion dla ressorses profesciuneles
		19. Aministrazion dla ressorses strutureles y finanziaes
	Svilup dla ressorses profesciuneles y dla scola	20. Svilup dl'ufiarta furmativa
		21. Gestion dla cualità, autovalutazion y valutazion da dedora
		22. Svilup y furmazion dl personal
Resultac	Cumpetënzes spezifiches de uni materia, che va sëura la materies de nseniamënt ora y cumpetënzes educatives	23. Resultac aldò dla materia de nseniamënt, che va sëura la materies de nseniamënt ora y resultac educatifs
		24. Suzes scolastich y furmatif